



BỆNH ÁN TIÊM CHỦNG

MEDICAL RECORD FOR VACCINATION

(Áp dụng cho các đối tượng ≥1 tháng tuổi/ For person ≥ 1 month old)

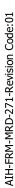
y sinh:/					
Bệnh sử/ Medical History: Bệnh sử hiện tại/ Current Medical History: Thuốc đang sử dụng/ Current medications: Tiền sử bệnh/ Antecedent Medical History:					
Bệnh sử/ Medical History: Bệnh sử hiện tại/ Current Medical History: Thuốc đang sử dụng/ Current medications: Tiền sử bệnh/ Antecedent Medical History:					
Bệnh sử/ Medical History: Bệnh sử hiện tại/ Current Medical History: Thuốc đang sử dụng/ Current medications: Tiền sử bệnh/ Antecedent Medical History:					
Bệnh sử hiện tại/ Current Medical History: Thuốc đang sử dụng/ <i>Current medications:</i> Tiền sử bệnh/ <i>Antecedent Medical History:</i>					
Thuốc đang sử dụng/ <i>Current medications:</i> Tiền sử bệnh/ <i>Antecedent Medical History:</i>					
Thuốc đang sử dụng/ <i>Current medications:</i> Tiền sử bệnh/ <i>Antecedent Medical History:</i>					
Tiền sử bệnh/ Antecedent Medical History:					
 Bản thân/ <i>Personal:</i> Đã từng nhiễm COVID-19 trong vòng 6 tháng qua/ <i>Have been infected with COVID-19 within the last 6</i> 					
• Da tung niniem COVID-19 trong vong 6 thang qua/ nave been infected with COVID-19 within the last of months: □ Có/ Yes □ Không/ No					
 Tiền sử tiêm chủng/<i>Immunization history:</i> 					
Tiêm vắc xin phòng COVID-19/ COVID-19 vaccination:					
☐ Đã tiêm mũi 1/ <i>Received 1st dose</i> ☐ Đã tiêm mũi 2/ <i>Received 2nd dose</i>					
☐ Đã tiêm mũi bổ sung, nhắc lại/ <i>Received additional, booster dose</i> ☐ Chưa tiêm/ <i>Not yet</i>					
Tiêm vắc xin khác (ghi rõ)/ Other vaccinations (specify):					
Gia đình/ Family:					
Dị ứng/ Allergy: C Không/ No C Có, ghi rõ/ Yes, specify:					
III. Khám bệnh/ <i>Physical Examination:</i> DẤU HIỆU SINH TỒN/ <i>VITAL SIGNS</i>					
Nhiệt độ/ Temperature: ⁰ C	Mạch/ Pulse /phút (m)				
Cân Nặng/ Weight:Kg	Nhịp thở/ Respiratory rate				
Chiều cao/ Heightcm	Huyết áp/ Blood Pressure:mmHg				
Chỉ số khối cơ thể/ BMI (Kg/m²)	Độ bão hòa Oxy/ SpO2:%				
KHÁM SÀNG LỌC TRƯỚC TIÊM CHỦNG/ SCREENING BEFORE VACCINATION					

- 2. Đang mắc bệnh cấp tính hoặc bệnh man tính tiến triển/ Are suffering from an acute or progressive chronic disease:
- 3. Đang hoặc mới kết thúc đợt điều trị corticoid liều cao (prednison >2mg/kg/ngày), hóa trị, xa trị, dùng gammaglobulin/ At or just after a high-dose corticosteroid treatment (prednison> 2mg / kg / day), chemotherapy, radiation and gammaglobulin:
- 4. Sốt/Hạ thân nhiệt (Sốt: nhiệt độ ≥ 38°C; Hạ thân nhiệt: nhiệt độ ≤ 35,5°C)/ Fever / Hypothermia (Fever: temperature ≥ 37.5 ° C; Hypothermia: temperature ≤ 35.5 ° C):
- 5. Nghe tim bất thường/ *Hearing abnormalities:*
- 6. Nhip thở, nghe phổi bất thường/ Abnormal breathing, pulmonary listening:



Tel: 028 3910 9999







BỆNH ÁN TIÊM CHỦNG

MEDICAL RECORD FOR VACCINATION

(Áp dụng cho các đối tượng ≥1 tháng tuổi/ For person ≥ 1 month old)

-	, ,	•	, ,	stimulation):		
8. Các chống chỉ định khác, nếu có ghi rõ/ <i>Other contraindications, if yes specified</i> :						
 IV. Chỉ định và kết quả xét nghiệm/ Laboratory indications and results: Loại vắc xin tiêm chủng lần này / Appointed Vaccine: 						
	Loại vac xin tiei Tên vaccin Drug names	m chung lan nay / Hàm lượng Strength	Appointed Vaccine: During dùng Route	Hướng dẫn bổ sung/ Chỉ định sử dụng khi cần thiết kèm theo lý do Additional instruction/ PRN order with reason		
	141.7 7.1 A 11.7					
•	Khảo sát bổ sung khác/ Additional investigations:					
V.	Kết luận/ Conclusion:					
•	Chẩn đoán ban đầu/ <i>Initial diagnosis:</i>					
•	Chẩn đoán xác định/ <i>Diagnosis:</i>					
•	Chẩn đoán phân biệt/ <i>Differential diagnosis:</i>					
•	Bệnh kèm theo/ Associated conditions:					
•	Kế hoạch điều trị/ <i>Treatment:</i>					
	□ Ngoại trú/ <i>Ambulatory care</i> □ Nhập viện/ <i>Admission</i> □ Chuyển viện/ <i>Transfer</i>					
•	Yêu cầu ý kiến chuyên khoa/ <i>Specialized opinion requested:</i>					
•	Có, ghi rõ/ <i>Yes, specify:</i> Không/ <i>No</i> Hướng dẫn cụ thể dành cho bệnh nhân/ <i>Specific education required:</i>					
	Cần đưa ngay trẻ đến bệnh viện hoặc cơ sở y tế gần nhất, nếu nhận thấy có một trong các dấu hiệu sau: - Sốt cao trên 39 độ, co giật, hoặc mệt lả, nằm li bì - Trẻ quấy khóc hoặc khóc thét trên 3 giờ không nín Trẻ bú kém, phát ban (có các phản ứng sau tiêm thông thường): nhưng kéo dài trên 1 ngày không thuyên giảm. Đã hướng dẫn người được tiêm chủng và/hoặc thân nhân cách theo dõi tại nhà và các dấu hiệu cần tái khám ngay.					
VI.	Hẹn lần khám tới/ Nex Xác nhận của cha/ Tôi đã được nghe bác pháp.Tôi đã kiểm tra c I have been consulted expired.	t Appointment:	hộ hợp pháp/ Con ý tiêm chủng cho co thuốc còn thời hạn d	firmation of parent / legal guardian on tôi/ người mà tôi làm giám hộ hợp ùng. nedication and medication has still not		
•	Chữ ký cha/me/người	giám hô / Signature	of parent / quardian:			
	,,,,,,,,,,	J . , , z g	Ngày/ <i>Date</i> / _ Bác sĩ điều t (Họ tên,	_/ 20 Giờ/ <i>Time</i> : trị <i>/ Attending doctor</i> , chữ ký & MSNV) , ce, Signature & ID)		

Tel: 028 3910 9999